

# Recorta bordes a batería

# E20RB

*ALNOVA*<sup>®</sup>

*Instrucciones y manual de usuario*



**ALNOVA<sup>®</sup> e+**

ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 - Oroso - A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

## **1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- 1.1. Indicaciones generales de seguridad
- 1.2. Otras instrucciones de seguridad
- 1.3. Riesgos residuales
- 1.4. Símbolos de seguridad
- 1.5. Otras normas de seguridad

## **2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

- 2.1. Partes de la máquina
- 2.2. Uso previsto

## **3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

## **4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO**

- 4.1. Desembalaje
- 4.2. Instrucciones para usar la batería
- 4.3. Cargar la batería
- 4.4. Montaje
- 4.5. Puesta en funcionamiento de la máquina (Fig. 5 y 6)
- 4.6. Cambio de cabezal (Fig. 12)

## **5. MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE**

## **6. GARANTÍA**

## **7. MEDIO AMBIENTE**

## **8. CERTIFICADO CE**

# 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

---

## 1.1. Indicaciones generales de seguridad

### **Importante**



Antes de poner en funcionamiento este producto, lea y siga las siguientes instrucciones para prevenir lesiones a usted mismo y a terceras personas. El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias que aparecen a continuación se refiere a su herramienta eléctrica accionada por la red eléctrica (inalámbrica).

Asegúrese de que toda persona que trabaje con el equipo lea las instrucciones de seguridad. Guarde las instrucciones en un lugar seguro para futuras consultas.

- Esté atento en todo momento, no utilice el equipo si está cansado o bajo la influencia de sustancias que afecten a su concentración. Un momento de distracción es suficiente para ocasionar graves lesiones.
- Familiarícese con el equipo antes de utilizarlo. Lea y comprenda todas las instrucciones de uso.
- No utilice el equipo para trabajos inadecuados.
- El operario es responsable de las terceras personas dentro de su zona de trabajo.
- Está prohibido el uso de esta máquina por parte de niños o menores.
- Deben usar la máquina únicamente personas que hayan leído y comprendido las instrucciones.
- Mantenga a los niños y mascotas alejados de la zona de trabajo.
- No sobrecargue la máquina. El trabajo se hará mejor y de forma más segura dentro de los parámetros establecidos.
- Use la máquina únicamente con los accesorios de seguridad correctos y bien colocados. No altere ningún elemento de la máquina que pudiera afectar a la seguridad.
- No modifique ninguna parte de la máquina.
- No deje ni use la máquina bajo la lluvia.
- Cuando no esté siendo utilizada, almacene la máquina en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
- Apague el motor en los siguientes casos:
  - o Cuando realice tareas de reparación.
  - o Cuando realice tareas de mantenimiento o limpieza.
  - o Al transportar la máquina.
  - o Si la máquina va a quedar desatendida, incluso para interrupciones de corta duración.
- Inspeccione la máquina en búsqueda de posibles fallos.
  - o Debe inspeccionar los sistemas de seguridad para asegurar su buen funcionamiento antes de empezar a usar la máquina.
  - o Las piezas y protectores dañados deben ser reemplazados o reparados por un distribuidor oficial.
  - o Si las advertencias impresas en la máquina están dañadas o ilegibles, deben ser reemplazadas inmediatamente.

El uso prolongado de una herramienta someterá al usuario a vibraciones y golpes que podrían provocar lesiones graves. Observe las siguientes instrucciones para reducir el riesgo de dichas lesiones:

- Use guantes y mantenga las manos calientes.

- Asegúrese de que el dispositivo esté bien mantenido. Una herramienta con componentes sueltos o con amortiguadores dañados o desgastados es propensa a aumentar la vibración.
- Sujete siempre firmemente el mango, pero no lo agarre continuamente con una presión excesiva. Tome descansos con frecuencia.

*Nota: Todas las precauciones indicadas anteriormente no pueden excluir el riesgo de sufrir lesiones graves. Por lo tanto, es aconsejable en caso de largo plazo o corto plazo, buscar atención médica si siente algún síntoma que pueda ocasionar graves lesiones.*

## 1.2. Otras instrucciones de seguridad

### **▲ Atención**

Lea todas las instrucciones contenidas en este documento. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar descargas eléctricas, quemaduras y/o lesiones graves. Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

### 1.2.1. Instrucciones sobre una manipulación segura

- a) Utilice gafas protectoras o gafas de seguridad debidamente ajustadas, calzado cerrado y resistente con suela antideslizante, guantes, ropa de trabajo ajustada y protectores para los oídos (tapones para los oídos u orejeras).
- b) Nunca se debe permitir que los menores utilicen una recortadora eléctrica. Nunca preste ni alquile su recortadora sin estas instrucciones de funcionamiento.
- c) No utilice la recortadora si hay otras personas, especialmente niños o animales, cerca de la zona de trabajo. Manténgase alejado al menos 15 m.
- d) Trabajar con calma y mantenerse alerta. Use la máquina únicamente en condiciones de buena visibilidad y luz diurna.
- e) Antes de utilizar la máquina, se deben comprobar los cables para detectar signos de daños o deterioro. No utilice el recorta bordes cuando los cables estén dañados o desgastados.
- f) No utilice cables de alimentación, alargadores, acoplamientos, enchufes o cabezales de corte dañados.
- g) Un uso descuidado puede provocar lesiones en manos y pies debido a los accesorios de corte giratorios. No encienda la máquina cuando las manos o los pies estén cerca de los accesorios de corte.
- h) Nunca utilice dispositivos de corte de metal.
- i) Utilice únicamente repuestos aprobados por el fabricante.
- j) Quitar la batería antes de probar, limpiar o trabajar en la máquina y cuando no esté en uso.
- k) Inspeccione las ranuras de aire de refrigeración en la carcasa del motor a intervalos regulares para detectar obstrucciones y límpielas según sea necesario.

### 1.2.2. Mantenimiento

- a) Los niños deben estar bajo supervisión para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.
- b) Cualquier otro trabajo deberá ser realizado por su distribuidor.
- c) Nunca utilice dispositivos de corte con cuchillas metálicas o de cualquier tipo.
- d) Limpie el cabezal de corte a intervalos regulares.

- e) Verifique el estado del cabezal de corte a intervalos frecuentes. Si el comportamiento del cabezal de corte cambia (vibración, ruido), comprobarlo inmediatamente de la siguiente manera: Apague la máquina, el cabezal deberá detenerlo. Luego quite el paquete de baterías de la herramienta. Verifique el estado del cabezal de corte; busque grietas.
- f) Reemplazar el cabezal de corte dañado por grietas. Nunca intente reparar un cabezal de corte dañado.
- g) Inspeccione las ranuras de aire de refrigeración en la carcasa del motor a intervalos regulares para detectar obstrucciones y límpielas según sea necesario.
- h) Limpiar las piezas de plástico con un paño húmedo. No utilice productos químicos de limpieza agresivos.
- i) Nunca lave la máquina con manguera.
- j) Guarde el recorta bordes en el interior, en un lugar seco, alto o bajo llave.

### 1.2.3. Instrucciones generales

- a) Leer el manual de instrucciones.
- b) Pídale a su distribuidor que le muestre cómo usar su máquina.
- c) Antes de utilizar la máquina compruebe que su batería esté en buen estado y que no haya daños. Nunca utilice la máquina con un cabezal de corte dañado.
- d) No ponga en funcionamiento el recorta bordes si está visiblemente dañada o desgastada.
- e) Recuerde que el cabezal de corte sigue girando después de desconectarlo (efecto volante). Mantenga los dedos y los pies bien alejados para evitar lesiones.
- f) Antes de comenzar a trabajar, compruebe que su máquina de batería esté en buenas condiciones y que funcione correctamente. Preste especial atención a la batería, el interruptor y el cabezal de corte.
- g) Para transportar la máquina, apáguela y desconecte su batería antes de hacerlo.

### 1.2.4. Precauciones operativas

- a) Asegúrese de que el lado abierto del protector apunte en dirección opuesta a usted antes de encender la máquina.
- b) Utilice los EPIS adecuados.
- c) Sujete siempre la máquina con firmeza; asegúrese de mantener siempre un buen equilibrio y una posición segura.
- d) Tenga especial cuidado al trabajar en áreas de crecimiento denso donde la vista del suelo está obstaculizada.
- e) Nunca deje su máquina al aire libre bajo la lluvia.
- f) No corte césped mojado ni otros crecimientos. Nunca lo use bajo la lluvia.
- g) Tenga especial cuidado en condiciones resbaladizas, en pendientes y terrenos irregulares.
- h) Trabaje en línea a lo largo de la pendiente y tenga especial cuidado al girar.
- i) Esté atento a obstáculos ocultos, como tocones y raíces de árboles, para evitar tropezar.
- j) Evite utilizar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente si existe riesgo de tormenta.
- k) Su recorta bordes es una herramienta eléctrica de alta velocidad y corte rápido. La conexión eléctrica y la herramienta de corte son fuentes potenciales de peligro. Por lo tanto, se deben observar precauciones de seguridad especiales para reducir el riesgo de lesiones personales.

- l) Pídale a su distribuidor o especialista que le muestre cómo usar su producto.
- m) Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- n) Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y/o conocimiento a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo por parte de esa persona.
- o) Asegúrese de que cualquier persona que utilice su recorta bordes comprenda la información contenida en estas instrucciones de funcionamiento. Los niños y jóvenes menores no pueden utilizar el dispositivo.
- p) El usuario es responsable de la seguridad de todas las personas en el área de trabajo del dispositivo.
- q) Debe estar en condiciones de utilizar una recortadora eléctrica: descansado, sano y en buenas condiciones físicas. Si se cansa mientras utiliza su máquina, deje de utilizarla. No utilice el equipo si está bajo la influencia de sustancias que afecten a su concentración.
- r) El cabezal de corte de alta velocidad puede engancharse. Para reducir el riesgo de lesiones, asegúrese de que las personas presentes, los niños y los animales estén al menos a 15 m (50 pies) de distancia de su propia posición.

*Nota: Mantenga siempre limpia la entrada de aire y nunca golpee el cabezal de corte contra un terreno duro, de lo contrario desequilibrará y dañará el eje del motor.*

### 1.2.5. Manejo y uso adecuado de herramientas a batería

- a) Asegúrese de que el dispositivo esté apagado antes de insertar la batería. Introducir una batería en una herramienta eléctrica encendida puede provocar accidentes.
- b) Utilice únicamente dispositivos de carga recomendados por el fabricante para cargar las baterías. Las unidades de carga suelen estar diseñadas para determinados tipos de baterías; si se usa con otros podría causar graves lesiones personales y al equipo.
- c) Utilice únicamente baterías diseñadas para su herramienta eléctrica. El uso de otras baterías puede provocar lesiones y riesgo de incendio.
- d) Mantenga las baterías no utilizadas alejadas de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan puentear los contactos. Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede provocar quemaduras o incendios.
- e) El uso inadecuado puede provocar fugas de líquido de la batería. Evite cualquier contacto con el líquido de la batería. Enjuague con agua en caso de contacto y además, si el líquido de la batería entra en contacto con sus ojos, consulte también a un médico. Las fugas de líquido de la batería pueden provocar irritaciones de la piel o quemaduras.

## 1.3. Riesgos residuales

### **▲ Importante**

Aunque cumpla con las regulaciones de seguridad pertinentes del producto, pueden existir riesgos residuales dadas las características del equipo y el trabajo para el que ha sido diseñado.

Si no sigue las instrucciones contenidas en el manual de instrucciones, pueden surgir otros riesgos residuales debido a un uso inadecuado.

Se pueden minimizar los riesgos residuales si acata las instrucciones de seguridad.

- Reducirá el riesgo de lesiones personales y daños al equipo si sigue estas instrucciones y tiene cuidado.
- No cumplir estas instrucciones de seguridad puede provocar lesiones al operario o daños a la propiedad.
- La falta de cuidado, un uso incorrecto o no cumplir con las normas de seguridad puede provocar lesiones en las manos y los dedos cuando la cuña está en movimiento.
- Existe riesgo de electrocución si usa conexiones eléctricas no homologadas.
- Existe riesgo de pérdida auditiva al trabajar con la máquina sin protecciones durante períodos largos.

*Nota: Aunque tome medidas preventivas, pueden existir riesgos residuales no evidentes.*

## 1.4. Símbolos de seguridad



Precaución: peligro.



Lea el manual con las instrucciones de uso antes de poner en marcha la máquina por primera vez.



Utilice medios protectores para ojos y oídos.



Las terceras personas deben mantenerse fuera del área de peligro al menos a 15 m.



No utilice la máquina cuando esté lloviendo o cuando el césped esté mojado.



Retire la batería recargable antes de realizar trabajos de reparación y mantenimiento.



Atención: Protección del medio ambiente. Este dispositivo no se puede desechar con la basura general/doméstica.



Deséchelo únicamente en un punto de recogida designado.



¡La batería contiene litio! No tirar a la basura doméstica.



Nivel de capacidad acústica garantizado LWA 96 dB(A)



Lea atentamente todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.



El dispositivo de carga está diseñado únicamente para uso en interiores.











Doble aislamiento.



Cumple con las normas de seguridad pertinentes.



-  No exponga la batería a temperaturas superiores a 40°C.
-  No sumerja las baterías en agua.
-  ¡Peligro de explosión! Nunca arroje las pilas al fuego.
-  ¡La batería recargable contiene litio! Recicle las baterías recargables defectuosas.
-  Carga entre +10°C y 40°C.
-  No deseche las baterías en cuerpos de agua.
-  Cargue la batería recargable antes de guardarla.
-  No utilice disco circular ni disco 3 puntas, la máquina solo se ajusta al carrete de nylon.

## 2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### 2.1. Partes de la máquina



1. Interruptor de encendido/apagado
2. Bloqueo de encendido
3. Mango
4. Mango adicional
5. Soporte de mango auxiliar
6. Tubo telescópico
7. Ajuste de longitud
8. Ajuste del ángulo del protector
9. Cabezal de corte
10. Protección cabezal
11. Regulador del cortador de bordes
12. Cabezal cortador de bordes
13. Pomo del mango auxiliar
14. Batería recargable
15. Botón de bloqueo de batería

*Nota importante: Para todas las operaciones relativas al uso y mantenimiento del motor no descritas en este manual, consulte los manuales correspondientes.*

## 2.2. Uso previsto

La máquina está destinada exclusivamente al corte de césped decorativo, es decir, bordes de césped. Cualquier otro uso o uso que vaya más allá de éste, como el corte de matorrales y setos o grandes superficies de césped, se considera uso inadecuado.

El fabricante/proveedor no es responsable de los daños resultantes de dicho uso. El riesgo lo asume únicamente el usuario. Una utilización adecuada incluye también la observancia del manual de funcionamiento y el cumplimiento de las condiciones de control y mantenimiento.

Tenga el manual de instrucciones siempre a mano cerca del lugar de uso de la máquina

## 3. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Especificaciones técnicas	E20RB
<b>Voltaje</b>	20 V DC
<b>Velocidad de rotación <math>n_0</math></b>	7500±750 min <sup>-1</sup>
<b>Rango de corte Ø</b>	254 mm (10") o 305 mm (12")
<b>Batería</b>	Li-Ion 20 V / 2,0 Ah / 40,0 Wh
<b>Velocidad sin carga</b>	≥ 20 min
<b>Peso</b>	1,9 kg
<b>Presión sonora (según EN 50636-2-91)</b>	96 dB(A), K = 3,0 dB(A)
<b>Longitud</b>	34±1 cm
<b>Cargador</b>	
<b>Voltaje</b>	230-240 V ~ / 50-60 Hz
<b>Voltaje de carga</b>	21 V DC
<b>Corriente de carga</b>	2A
<b>Tiempo de carga</b>	1 – 1,5h

*Nota: Debido a actualizaciones técnicas de producto, este documento está sujeto a cambios sin previo aviso. Las máquinas cumplen con la clase de seguridad II.*

## 4. MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

### 4.1. Desembalaje

Después de desempaquetar el producto, verifique el contenido de la caja:

- Coloque la caja de envío sobre una superficie sólida y plana.
- Corte con cuidado las bandas de envío y quite la tapa de la caja de envío.

- Verifique que todas las piezas y accesorios del recorta bordes estén en la caja antes de comenzar el montaje.

### **▲ Atención**

Asegúrese de que contiene todo el material indicado. Verifique que no haya sufrido daños en el transporte.

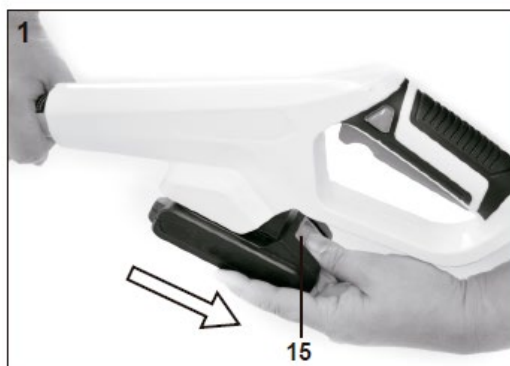
Informe inmediatamente al distribuidor o proveedor de cualquier daño o falta de pieza, puesto que las reclamaciones interpuestas con fechas posteriores no serán reconocidas.

## **4.2. Instrucciones para usar la batería**

1. Cuando se entrega el recorta bordes, la batería reemplazable no está cargada. Antes de poner en marcha la máquina por primera vez, es necesario cargar la batería.
2. Nunca debes abrir la batería.
3. Nunca arroje las baterías usadas al fuego, riesgo de explosión.
4. Conecte el cargador de batería únicamente a una red eléctrica con el voltaje indicado en la placa de características.
5. Utilice únicamente la batería original.
6. Nunca cargue la batería con un cargador de batería de otro fabricante. Esto puede provocar daños en la batería o lesiones debido al sobrecalentamiento.
7. Durante un funcionamiento prolongado, la batería puede calentarse. Déjalo enfriar antes de cargarlo.
8. No guarde el cargador de baterías ni las baterías al alcance de los niños.
9. No utilice el cargador de batería en un entorno con fluidos inflamables.
10. Cargue las baterías únicamente a una temperatura dentro del rango de 10°C a 40°C.
11. Guarde la batería únicamente a temperaturas de hasta 30°C. Las temperaturas de almacenamiento más altas pueden provocar daños a la batería. El rango de temperatura ideal de almacenamiento es de 10 a 15°C.
12. Proteger la batería del calor, la insolación intensa y el fuego. Peligro de explosión.
13. En caso de daños a la batería, pueden escapar vapores o fluidos peligrosos. En caso de contacto accidental, enjuague con agua y busque atención médica inmediatamente. El líquido puede tener efectos irritantes o cáusticos en la piel.
14. Nunca cortocircuite los contactos de las baterías y nunca los interconecte con objetos metálicos.
15. Al transportar la batería, tenga cuidado de que los contactos no estén interconectados, no utilice contenedores metálicos de transporte.
16. Un cortocircuito de la batería puede provocar una explosión. En cualquier caso, la conexión de cortocircuito dañará la batería.
17. Compruebe periódicamente el cable para ver si está dañado. Si el cable está dañado, reemplácelo.
18. La batería está equipada con una función de protección contra descarga profunda: la herramienta se apaga automáticamente si la batería está descargada. Recargue la batería inmediatamente si este fuera el caso.
19. Antes de guardar las baterías durante el invierno, cárguelas completamente una vez más.

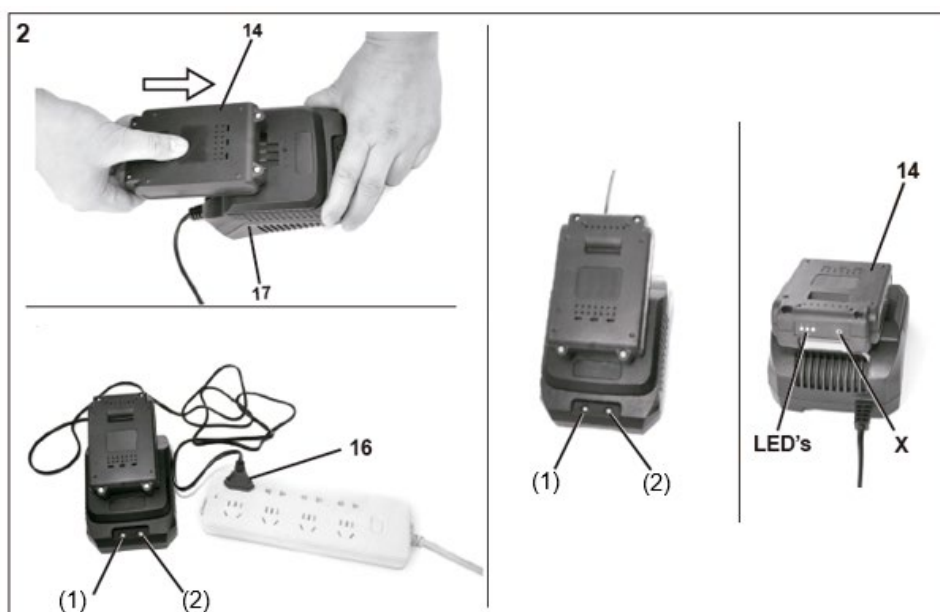
### 4.3. Cargar la batería

Para retirar la batería recargable del dispositivo, presione el botón de bloqueo (15) y deslice la batería hacia afuera (Fig. 1).



Enchufe el dispositivo de carga (16) a la toma de corriente. Asegúrese de que la tensión de red indicada en la estación de carga coincida con la tensión suministrada por su toma de corriente. La luz verde en el lado derecho de la estación de carga parpadeará.

Deslice la batería recargable (14) en la estación de carga. Sólo se puede insertar en una posición (Fig. 2).



(1): LED rojo: cargando

(2): LED verde: cargado

Ahora comienza el proceso de carga de la batería y se indica mediante la luz indicadora roja en la estación de carga (16). Los 3 LED verdes de la batería (14) se encienden alternativamente.

Una vez que la batería recargable se ha cargado completamente, la luz indicadora en el lado derecho de la estación de carga (16) cambia a verde y el LED rojo se apaga. El proceso de carga finaliza automáticamente. Los 3 LED verdes de la batería.

La carga tarda aprox. 1-1,5 horas. La batería se calienta durante el proceso de carga. Esto es normal y no indica una falla. Retire la batería recargable después de no más de 5 horas.

Nota: Ocasionalmente, es posible que se supere el rango de temperatura permitido durante el ciclo de carga. En este caso, el control electrónico de carga interrumpe el ciclo de carga para evitar daños a la batería. La luz de control de lectura se iluminará entonces de forma continua. Si presencia esto, retire la batería de la estación de carga y déjela enfriar durante unos 30 minutos. Luego, reinicie el ciclo de carga deslizando la batería nuevamente en la estación de carga.

- No es necesario controlar el tiempo de carga.
- Desenchufe la unidad de carga si no está en uso.
- Si la batería no está encendida, verifique si hay corriente eléctrica en el enchufe. Si no es posible cargar las baterías, entregue el cargador de baterías y las baterías a un taller de servicio.
- Pulse el botón X para comprobar el nivel de carga (fig. 2)
- Pueden ocurrir las siguientes indicaciones:
  - o Las 3 luces de control están encendidas: la batería está completamente cargada.
  - o 2 luces de control encendidas: el nivel de carga aún es aceptable.
  - o 1 piloto de control se enciende: la batería está descargada. Recarga la batería.

*Nota: La batería (14) no alcanzará su capacidad total cuando se cargue por primera vez. La luz roja de la estación de carga se enciende hasta que el dispositivo de carga (16) se desconecta de la corriente. Es posible que sean necesarios varios ciclos de carga para alcanzar la carga máxima.*

*Nota 2: La batería está equipada con una función de protección contra descarga profunda: la herramienta se apaga automáticamente si la batería está descargada. Recargue la batería inmediatamente si este fuera el caso.*

#### Protección térmica y de voltaje

Si la herramienta se somete a cargas excesivas durante un período prolongado, la batería recargable puede apagarse. Si esto ocurre, deje que la batería se enfríe durante aprox. 30 minutos.

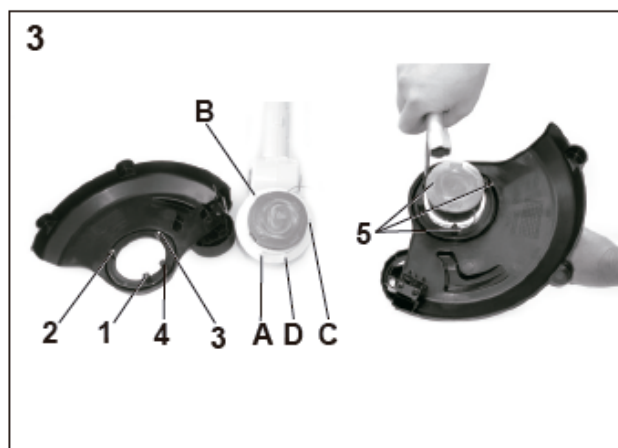
- Cuando el cargador está conectado a la toma de corriente, pero sin carga de batería, el LED verde del lado derecho de la estación de carga parpadearía y el LED rojo del lado izquierdo se apagaría.
- Al cargar la batería, el LED rojo del lado izquierdo de la estación de carga se ilumina (el LED verde se apaga) y los 3 LED verdes de la batería se encienden a su vez.
- Cuando la batería está completamente cargada, el LED verde del lado derecho de la estación de carga se ilumina (el LED rojo se apaga) y los 3 LED verdes de la batería se encienden.
- Cuando la temperatura se calienta demasiado, los LED rojo y verde de la estación de carga siguen iluminados.
- Cuando se prohíbe una situación anormal y el proceso de carga, los LED rojo y verde de la estación de carga siguen parpadeando.

## 4.4. Montaje

### **▲ Atención**

Peligro de lesiones: Retire siempre la batería recargable del dispositivo antes de cualquier trabajo.

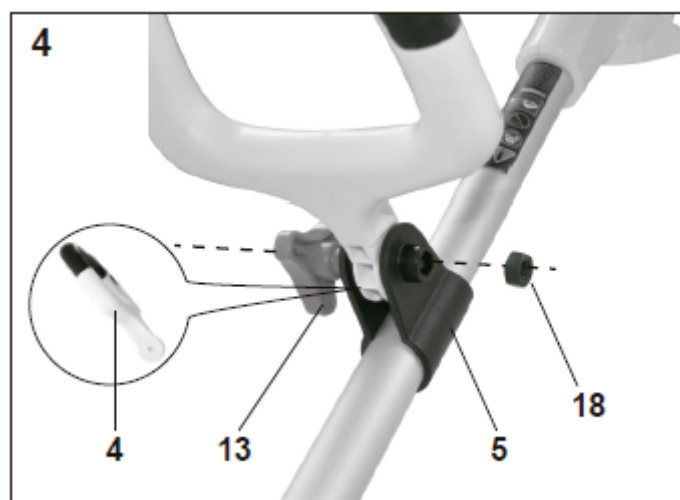
#### 4.4.1. Instalación de la cubierta protectora (fig. 3)



Estos productos solo se pueden colocar con un accesorio de corte de carrete de nylon, no se pueden colocar con metal o disco de corte.

Alinee los cuatro pasadores (1,2,3,4) de la cubierta protectora con los orificios del tambor de la base del cabezal (A, B, C, D) uno a uno, use tornillos (5) para fijarlos.

#### 4.4.2. Instale el manillar adicional (Fig. 4)

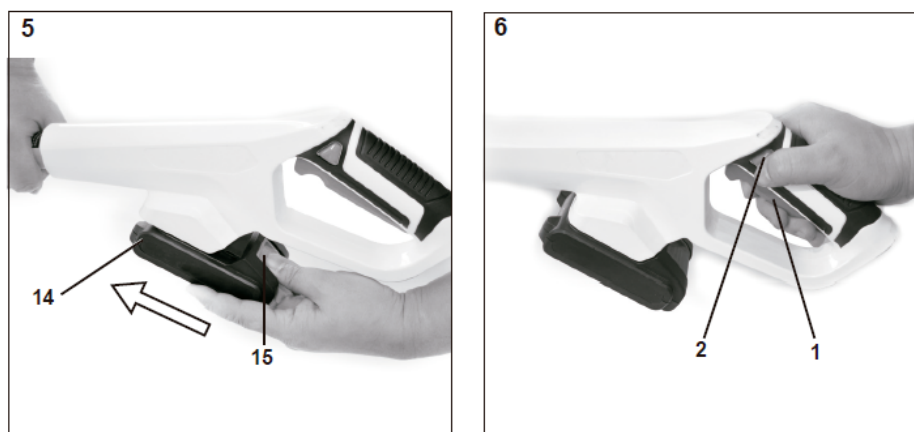


Coloque la base del mango tipo D en el espacio del soporte del mango, alinee el orificio del mango (4) y el soporte (5), use la perilla (13) y la tuerca (18) para ensamblar el mango y apriételo lo suficiente.

#### ▲ **Atención**

El lado de goma del mango está en el lado del cabezal, mientras que el lado de la ranura del mango mira hacia el operario.

## 4.5. Puesta en funcionamiento de la máquina



Inserte la batería cargada en la desbrozadora hasta que encaje el dispositivo de bloqueo (15). La batería recargable sólo se puede introducir en la desbrozadora en una posición (Fig.5).

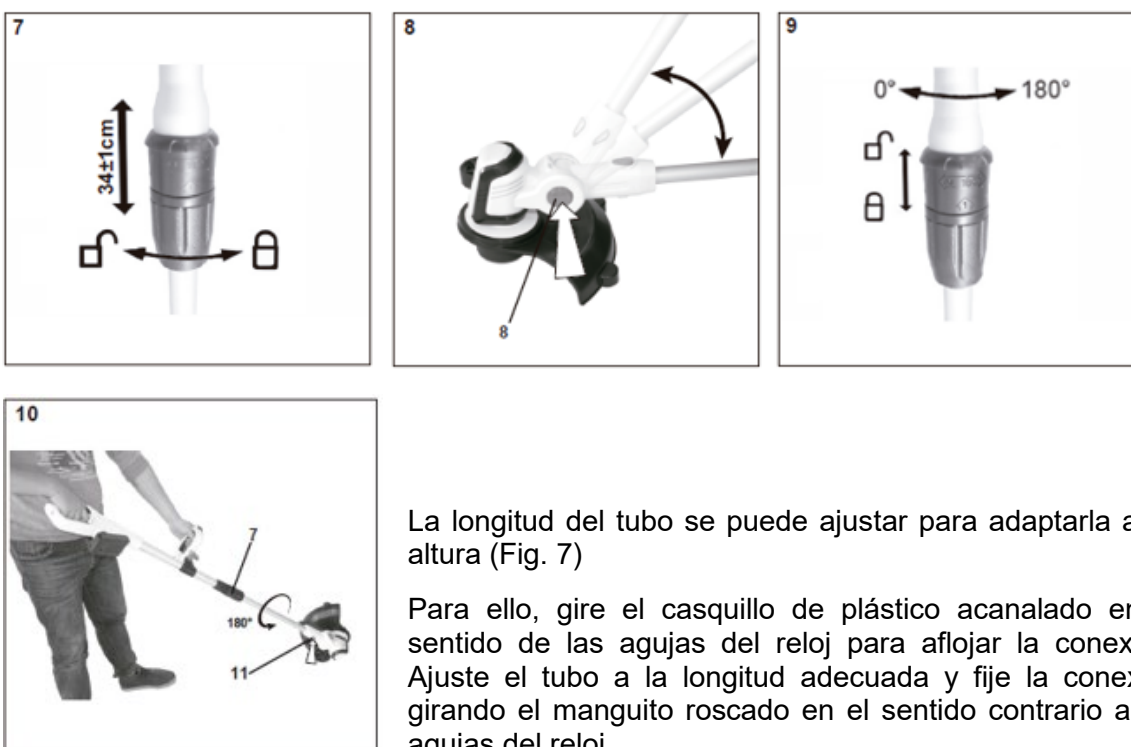
*Nota: Al insertar la batería no accione el bloqueo de encendido (2) ni el interruptor de encendido/apagado (1).*

Adopte una postura segura. Sostenga la desbrozadora con ambas manos. No coloque el dispositivo de corte en el suelo.

Presione el bloqueo de encendido (2) hacia la derecha y accione el interruptor (1) (Fig. 6). Después de la conexión ya no se debe mantener pulsado el bloqueo de encendido (2).

Para apagar soltar el interruptor (1) (Fig. 6). Atención: El interruptor de encendido/apagado sólo se puede activar después de presionar el bloqueo de encendido (2).

### 4.5.1. Instrucciones para ajustar la longitud



La longitud del tubo se puede ajustar para adaptarla a su altura (Fig. 7)

Para ello, gire el casquillo de plástico acanalado en el sentido de las agujas del reloj para aflojar la conexión. Ajuste el tubo a la longitud adecuada y fije la conexión girando el manguito roscado en el sentido contrario a las agujas del reloj.



#### 4.5.2. Ajuste del ángulo de inclinación (Fig.8)

Presione el botón (8): el cabezal de corte se desengancha y puede girarse 72° con respecto al eje.

#### 4.5.3. Ajuste para recortar bordes (Fig.7, 8, 9, 10)

Establezca el ángulo de inclinación como se describió anteriormente.

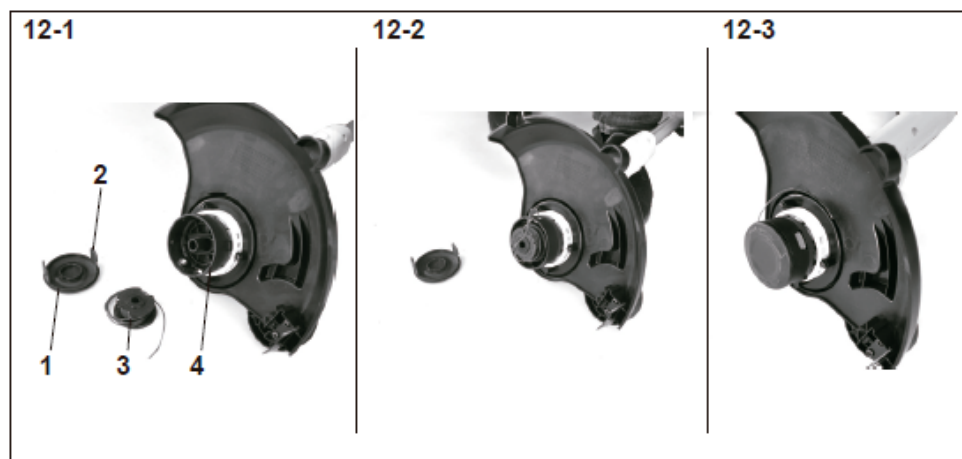
Presione el ajustador del recorta bordes (11) y gire la manija 180° en el sentido de las agujas del reloj, luego el carrete de la máquina se dirigirá al suelo. Es para recortar bordes.

#### 4.5.4. Instrucciones para usar la máquina (Fig.11)

- Mueva la máquina uniformemente de un lado a otro.
- Si es posible, corte utilizando la mitad izquierda del recorta bordes. De este modo, las partes cortadas de plantas y/o piedras serán lanzadas hacia adelante lejos del operario.
- El mejor resultado de corte posible se logra cuando se sostiene la máquina en un ángulo de 20°-30° hacia el lado izquierdo.
- Evite el contacto entre el hilo de corte y obstáculos como vallas, muros, piedras, etc. Esto provoca un desgaste excesivo.



#### 4.6. Cambio del cabezal (Fig. 12)



#### ⚠ Atención

Peligro de lesiones. Retire siempre la batería recargable del dispositivo antes de cualquier trabajo.

Presione la tapa del cabezal de nylon (2) y saque el nylon desgastado (3), reemplace un nylon nuevo y colóquelo en el soporte del cabezal (4) con el nylon fuera del orificio del soporte del cabezal y coloque la nueva tapa (1) del cabezal de nylon.

*Nota: El cabezal de nylon es de una sola línea, no doble.*



## 5. MANTENIMIENTO Y TRANSPORTE

---

Antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento o limpieza desconecte siempre la batería del recorta bordes.

No permita que la máquina se moje. La entrada de agua puede destruir la unidad combinada de interruptores y el motor eléctrico. Limpie la unidad con un paño, cepillo de mano, etc.

Si cualquiera de las situaciones siguientes ocurre, no realice ningún ajuste por su cuenta, póngase en contacto con su distribuidor más cercano:

- Si el recorta bordes choca con un objeto extraño.
- Si el motor se detiene de forma repentina.
- Si el eje del motor está doblado.
- Si los engranajes están dañados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.

### **▲ Atención**

Peligro de lesiones. Retire siempre la batería recargable del dispositivo antes de cualquier trabajo. Limpie a fondo su recorta bordes que funciona con baterías cada vez que la utilice. Retire la hierba y la suciedad. Limpie las aberturas de ventilación. Lo mejor es limpiar las piezas de plástico con un paño húmedo y un detergente suave.

Nunca utilice detergentes o disolventes agresivos. No vierta agua en la máquina ni la rocíe con agua. Guarde la máquina en un lugar seco, nunca la exponga a las heladas y manténgala fuera del alcance de los niños.

Para mantenimiento o reparaciones más extensas, entregue la máquina a su distribuidor oficial. Las reparaciones de herramientas eléctricas deben ser realizadas por un servicio especializado.

### **▲ Advertencia**

No realice ninguna acción de mantenimiento con el motor en marcha. Apague la máquina y desenchufe la batería.

*Nota: Si tiene alguna duda o los problemas persisten después de haber realizado las operaciones anteriores, comuníquese con su distribuidor o centro de servicio.*

## 6. GARANTÍA

---

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

## 6.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

## 6.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.

- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 6.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 7. MEDIO AMBIENTE



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

Las pilas no se deben tirar a la basura. Al final de la vida útil de su máquina, las pilas o cargadores deben ser retirados del equipo, desechándolos por separado.

## 8. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **RECORTA BORDES A BATERÍA**

Modelo: **E20RB**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC  
2014/30/EU**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 50636-2-91:2014  
EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017 +A1:2019 +A2:2019+A14:2019+A15:2021  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

11/12/2023